



# HARPER

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**Цифровой  
телевизионный приемник  
HDT2-1202 / HDT2-1514**

ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ .....	5
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	6
СТАРТОВАЯ НАСТРОЙКА .....	9
БАЗОВАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	9
НАСТРОЙКА ИЗОБРАЖЕНИЯ .....	12
НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ .....	14
НАСТРОЙКА ОПЦИЙ.....	14
НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ .....	15
УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕМ (USB) .....	16
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ ....	20
ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ.....	22

Тщательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации для обеспечения надлежащего использования данного устройства и сохраните его для последующего обращения.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Ознакомьтесь с данными инструкциями.
2. Сохраните данные инструкции.
3. Примите во внимание все предупреждения.
4. Соблюдайте данные инструкции.
5. Не используйте данное устройство вблизи к источникам воды.
6. Осуществляйте чистку только при помощи сухой ткани.
7. Не блокируйте вентиляционные отверстия.
8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, печей или иных устройств (включая усилители), которые вырабатывают тепло.
9. Не нарушайте целостность вилки кабеля питания.
10. Защитите силовой шнур от свободного движения или защемления. Защитите электрические розетки и места выхода шнура из устройства.
11. Используйте только те принадлежности, которые указаны производителем.
12. Отключите данное устройство от розетки в случае возникновения грозы или в случае неиспользования в течение продолжительного времени.
13. Техническое обслуживание должен осуществлять квалифицированный технический персонал. Техническое обслуживание следует проводить, если устройство было каким-либо образом повреждено. В случае повреждения силового шнура или вилки, пролива жидкости или падения тяжелых предметов на устройство, попадания устройства под дождь или действие влаги, устройство не будет работать должным образом.
14. Запрещено накрывать вентиляционные отверстия предметами: газеты, скатерть, занавески и т.д.
15. Запрещено размещать источники открытого пламени, например, горящие свечи, на устройстве.

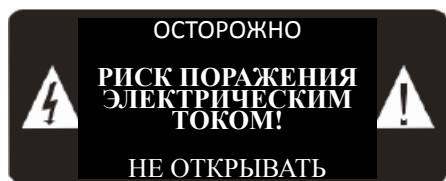
16. Необходимо обратить внимание на экологические аспекты утилизации батареи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для снижения риска возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте данное устройство действию дождя или влаги.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не подвергайте батарее действию чрезмерно сильного тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.д.

**Предупреждение:** Запрещено проливать жидкости на устройство или ставить на него предметы, наполненные водой, например, вазы.

Не подвергайте батарее воздействию чрезмерно сильного тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.д.



Данный символ означает, что высокое напряжение, представляет риск поражения электрическим током.

Данный символ означает, что к данному устройству прилагается важная информация касательно эксплуатации и технического обслуживания.

Данный символ означает, что изделие имеет двойную изоляцию между опасным сетевым напряжением и доступными деталями для пользователя. При проведении технического обслуживания используйте только оригинальные запасные детали.

**ОСТОРОЖНО:**

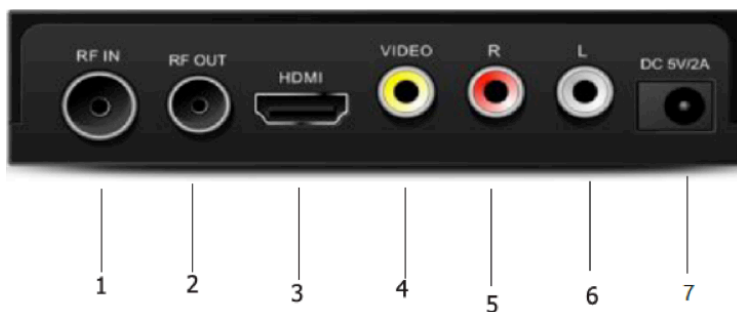
В случае возникновения электростатического разряда в устройстве, оно может стать неисправным и потребовать перезапуска.

### 1. ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. USB-разъем: ввод данных с USB-накопителей.

### 2. ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. RF IN: вход для сигнала антенны
2. RF OUT: выход сигнала антенны
3. HDMI: для подключения к HDMI ТВ
4. VIDEO: разъем для подключения видеосигнала к ТВ
5. R: разъем для подключения к правому аудио сигналу ТВ
6. L: разъем для подключения к левому аудио сигналу ТВ
7. DC IN: разъем для адаптера питания

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

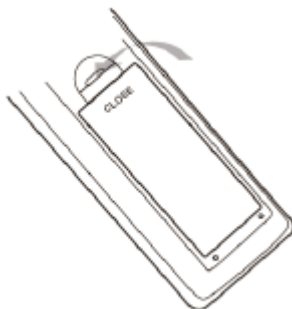


1. **STANDBY** (Включение): Включение устройства или перевод в режим ожидания
2. **MUTE** (Тихо): Выключение звука
3. 0-9 (Кнопки с цифрами): Выбор канала
4. **RECALL** (Возврат): Возврат к последнему выбранному каналу
5. **MENU** (Меню): Нажмите на данную кнопку для запуска меню на экране и вызова командного окна
6. **EXIT** (Выход): Выход из текущего меню или возврат на предыдущее меню
7. **RIGHT/LEFT** (Стрелки «вправо» / «влево» ): Перемещение по меню.  
  
**VOL-/VOL+** (Уменьшение/увеличение громкости): Увеличение или уменьшение громкости звука
8. **UP/DOWN** (Стрелки «вверх»/«вниз»): Перемещение по меню.  
  
**CH-/CH+** (Предыдущий/следующий канал): Выбор следующего или предыдущего канала.
9. **OK (OK)**: Выбор отображенного пункта
10. **INFO** (Информация): Отображение информации о текущей программе
11. **SUBTITLE** (Субтитры): Выбор языка субтитров
12. **AUDIO** (Аудио): Выбор звукового сопровождения или звукового режима
13. **TEXT**: Отображение данных телетекста
14. **FAV** (Избранное): Отображение или редактирование списка избранных программ
15. **EPG**: (Электронный путеводитель по программам) Вызов электронного путеводителя по программам
16. **PLAY/PAUSE** (Воспроизведение/Пауза): Запуск или восстановление воспроизведения мультимедиа
17. **STOP** (Стоп): Приостановка воспроизведения мультимедиа
18. **REC** (Запись): Запись ТВ программы
19. **TV/RADIO** (ТВ/Радио): Переключение между режимом ТВ и радио
20. Цветные кнопки: Включение функций указанных на экране

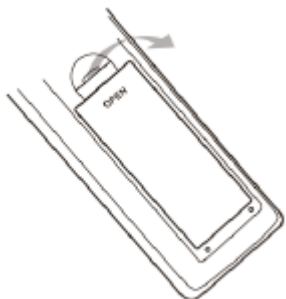
## УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

- Снимите крышку батареи на пульте дистанционного управления и установите батареи 2xAAA внутрь отсека.
- Схема, расположенная внутри батарейного отсека, показывает правильный способ установки батарей.

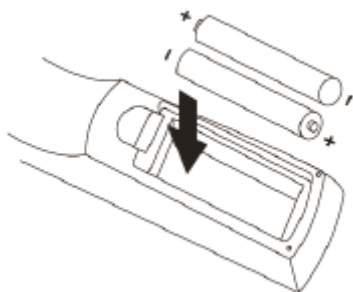
### 3. Закрыть крышку



### 1. Открыть крышку

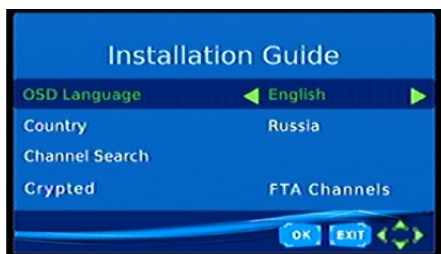


### 2. Установить батареи





После надлежащего осуществления всех необходимых соединений включите ТВ и убедитесь в том, что ресивер подключен к электросети. Нажмите на кнопку Power (Включить) для включения ресивера. Если Вы используете ресивер первый раз или перезапустили устройство до заводских настроек, на экране телевизора отобразится Installation Guide (Руководство по установке).



1. [OSD Language] (Язык вывода меню на экран): нажмите на стрелки ВПРАВО/ВЛЕВО для выбора языка
2. [Country] (Страна): нажмите на стрелки ВПРАВО/ВЛЕВО для выбора своей страны проживания
3. [Channel Search] (Поиск каналов): нажмите на стрелки ВПРАВО/ВЛЕВО или кнопку ОК (ОК) для запуска автоматического поиска каналов.
4. После завершения настройки каналов Вы можете начать просмотр ТВ программ.

### НАСТРОЙКА ПРОГРАММ

- Нажмите на кнопку Menu (Меню) и выберите Program (Настройка программ).
- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для выбора следующих настроек: «Program Edit» (Редактирование программ), «EPG» (ЭПП), «Sort» (Сортировка) и «LCN» (Логический номер канала).
- Нажмите на кнопки ◀ / ▶ для регулировки настройки.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).

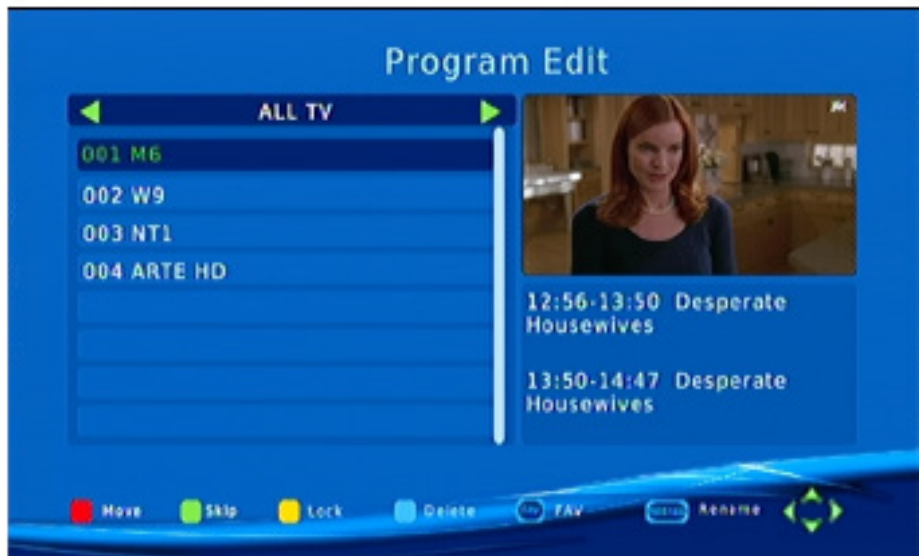


## Program Edit (Редактирование программ)

Данное меню требует ввода пароля для получения доступа.

Пароль по умолчанию: **000000**.

- Для пропуска программы выберите программу и нажмите на зеленую кнопку.
- Отобразится символ пропуска, и программа будет помечена как пропущенная.



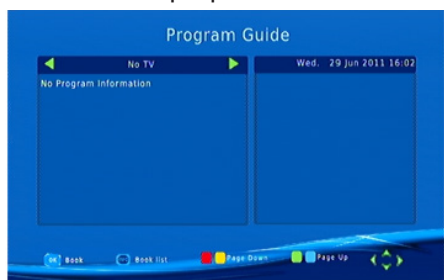
- Для перемещения программы выберите программу и нажмите на красную кнопку.
- Отобразится символ перемещения.
- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для перемещения программы.
- Повторите предыдущие этапы для перемещения других программ.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).
- Для пропуска программы выберите программу и нажмите на зеленую кнопку.
- Для блокировки программы для ограниченного просмотра выберите программу и нажмите на желтую кнопку.
- Повторите предыдущие этапы для пропуска других программ.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).
- Для отмены пропуска программы выберите пропущенную программу и нажмите на зеленую кнопку.
- Для блокировки программы для ограниченного просмотра выберите программу и нажмите на желтую кнопку.

- Отобразится символ блокировки, и программа будет помечена как заблокированная.
- Повторите предыдущие этапы для блокировки других программ.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).
- Для отмены блокировки программы выберите заблокированную программу и нажмите на желтую кнопку.
- Для просмотра заблокированной программы введите пароль по умолчанию 000000 или последний заданный пароль.
- 
- Для удаления программы выберите программу и нажмите на синюю кнопку.
- Отобразится предупредительное сообщение.
- Нажмите на кнопку ОК (OK) для подтверждения удаления.
- Повторите предыдущие этапы для удаления других программ.
- 
- Для настройки избранных программ, выберите программу и нажмите на кнопку FAV (Избранное).
- Отобразится символ избранной программы, и программы будет помечена как избранная.
- Повторите предыдущие этапы для настройки других избранных программ.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).
- Для отмены настройки избранной программы выберите избранную программу и нажмите на кнопку FAV (Избранное).
- Для просмотра избранной программы нажмите на кнопку FAV (Избранное), после чего отобразится список «Избранное».
- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для просмотра избранных программ.
- Нажмите на кнопку ОК (OK) для просмотра избранной программы.

## EPG (Электронный путеводитель по программам)

Электронный путеводитель по программам непрерывно предоставляет обновленные меню, в которых отображается информация планировки вещания.

- Нажмите на кнопку EPG (ЭПП) для получения доступа к Электронному путеводителю по программам.



- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для выбора программы.
- В случае наличия больше одной страницы информации, нажмите на синюю кнопку для перемещения вверх или желтую кнопку для перемещения вниз.
- Для выбора другого канала EPG, нажмите на кнопки ◀ / ▶.
- Для получения информации нажмите на кнопку INFO (Информация), а для планирования процесса записи нажмите на кнопку OK (OK).

## Sort (Сортировка)

Каналы могут сортироваться по порядку возрастания (по LCN), в алфавитном порядке (по Наименованию сервиса), по станции (по идентификационному имени сервиса) и по ONID (ONID).

## LCN

Включите или выключите LCN (логический номер канала) при ручной сортировке каналов.

## НАСТРОЙКА ИЗОБРАЖЕНИЯ

- Нажмите на кнопку MENU (Меню) и выберите Picture (Настройка изображения).
- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для выбора следующих настроек: «Aspect Ratio» (Формат изображения), «Resolution» (Разрешение), «TV format» (ТВ формат).
- Нажмите на кнопки ◀ / ▶ для регулировки настройки.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).



### Aspect Ratio (Формат изображения)

Автоматический формат или 4:3 (для FULL, Pan&Scan и Letter Box) или 16:9 (Wide screen, PillarBox, Pan&Scan).

### Resolution (Разрешение)

576i / 576p для ТВ системы PAL

720p / 1080i / 1080P/1080P (50 Гц) для ТВ системы NTSC или PAL

### TV format (ТВ формат)

NTSC для ТВ системы NTSC

PAL для ТВ системы PAL

## ПОИСК КАНАЛОВ

- Нажмите на кнопку MENU (Меню) и затем выберите Picture (Настройка изображения).
- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для выбора следующих настроек: «Auto Search» (Автоматический поиск), «Manual Search» (Ручной поиск), «Country» (Страна) и «Antenna Power» (Питание антенны) и «Channel Type» (Тип канала).
- Нажмите на кнопки ◀ / ▶ для регулировки настройки.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).



## НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

- Нажмите на кнопку MENU (Меню) и затем выберите Time (Настройка времени).
- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для выбора следующих настроек: «Time Offset» (Установка времени), «Time Zone» (Часовой пояс), «Date» (Дата), «Time» (Время) и «Sleep» (Таймер выключения).
- Нажмите на кнопки ◀ / ▶ для регулировки настройки.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).



### Time offset (Установка времени)

Выберите автоматический или ручной режим установки времени.

### Time zone (Часовой пояс)

Если выбран ручной режим установки времени, установите часовой пояс.

### Date (Дата)

Если выбран ручной режим установки времени, установите дату.

### Time (Время)

Если выбран ручной режим установки времени, установите время.

### Sleep (Таймер выключения)

Если выбран таймер выключения, устройство войдет в режим ожидания после истечения установленного времени.

## НАСТРОЙКА ОПЦИЙ

- Нажмите на кнопку MENU (Меню) и затем выберите Option (Настройка опций).
- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для выбора следующих настроек: «OSD Language» (Язык вывода меню на экран), «Subtitle Language» (Язык субтитров), «Audio Language» (Язык звукового сопровождения), «Digital Audio» (Цифровой звук) и «Audio Description» (ТВ-служба для слепых).
- Нажмите на кнопки ◀ / ▶ для регулировки настройки.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).



## НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

- Нажмите на кнопку MENU (Меню) и выберите System (Настройка системы).
- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для выбора следующих настроек: «Parental Guidance» (Родительский контроль), «Set Password» (Установка пароля), «Restore Factory Default» (Восстановление заводских настроек), «Information» (Информация) и «Software Update» (Обновление программного обеспечения).
- Нажмите на кнопки ◀ / ▶ для регулировки настройки.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).

### Parental guidance (Родительский контроль)

Ограничение возраста может быть указано для блокировки некоторых программ.

### Password (Пароль)

Для установки или изменения пароля для заблокированных программ введите ранее установленный пароль или пароль по умолчанию 000000 и укажите новый пароль. Основной пароль для разблокировки: 888888.

Нажмите на кнопку ОК (OK) для подтверждения нового пароля.

Для выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).

### Restore Factory Default (Восстановление заводских настроек)

Для восстановления заводских настроек введите пароль 000000 и нажмите на кнопку ОК (OK) для подтверждения. Основной пароль для разблокировки: 888888.

Все предварительно установленные каналы и настройки будут удалены.

## Information (Информация)

Для отображения информации о программном обеспечении.

## Software Update (Обновление программного обеспечения)

USB upgrade (обновление USB) позволяет осуществить обновление программного обеспечения устройства.

Внимание: существует риск повреждения устройства в момент обновления программного обеспечения пользователем. Эта функция должна выполняться уполномоченным техническим персоналом.

Любые повреждения, вызванные обновлением программного обеспечения, которое проведено пользователем, лишают гарантийного обслуживания.

## УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕМ (USB)

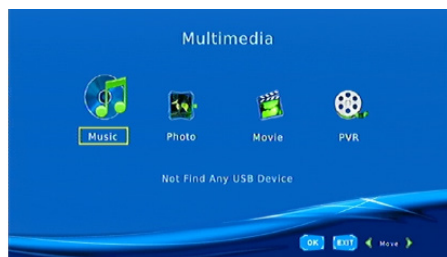
- Нажмите на кнопку MENU (Меню) и затем выберите USB (Управление воспроизведением).
- Нажмите на кнопки ▲ / ▼ для выбора следующих настроек: «Multimedia» (Мультимедиа), «Photo Configure» (Настройка показа фотографий), «Movie

Configure» (Настройка воспроизведения видео) и «PVR Configure» (Настройка записи).

- Нажмите на кнопки ◀ / ▶ для регулировки настройки.
- Для подтверждения настройки и выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).



Если USB-устройство не подключено, отобразится предупредительное сообщение «Не обнаружено USB-устройство» (No USB device is found).





## Photo (Настройка показа фотографий)

Интервал показа слайдов: 1 – 8 с.

Формат изображения: Показ фотографий в оригинальном формате (Keep). Показ фотографий в режиме полного экрана (Discard).

## Movie (Настройка воспроизведения видео)

- Выберите размер шрифта субтитров. Доступные настройки: Small (мелкий), Normal (обычный) и Big (большой).
- Выберите цвет фона субтитров. Доступные настройки: Transparent (прозрачный), Grey (серый), Yellow green (желто-зеленый) и White (белый).
- Выберите цвет шрифта субтитров. Доступные настройки: White (белый), Black (черный), Red (красный), Blue (синий) и Green (зеленый).

## PVR (Настройка записи)

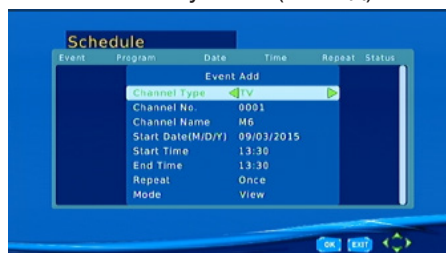
- Отображается информация о подключенном USB-накопителе.
- Форматирование подключенного устройства. **УДАЛЯЮТСЯ ВСЕ ФАЙЛЫ.**

## Record (Запись)

- Первый вариант записи. Подключите USB-накопитель и нажмите на кнопку RECORD (Запись).
- Нажмите на кнопку PVR для записи текущей программы на USB-устройство.
- Для надлежащей записи и воспроизведения требуется USB версии 2.0.
- Нажмите на кнопку INFO (Информация) для просмотра информации о записи.

## Другой вариант записи. Планирование записи программы осуществляется нажатием на синюю кнопку или из меню EPG.

- Для планирования процесса записи нажмите на синюю кнопку; нажмите на красную кнопку для добавления графика. Отрегулируйте настройки согласно графику событий (время начала/окончания, запись/просмотр и т.д.). Нажмите на кнопку OK (OK).
- Для выхода из меню нажмите на кнопку EXIT (Выход).



- Для удаления запланированного события нажмите на синюю кнопку для просмотра списка запланированных событий.
- Нажмите на красную кнопку для отображения события, которое подлежит удалению, а затем нажмите на синюю кнопку для удаления.
- Для удаления записанного файла нажмите на кнопку PVR, а затем нажмите на желтую кнопку для удаления.
- Для записи ТВ программ с высокой четкостью требуется версия и скорость USB-устройства 2.0 или выше, в противном случае устройство не запишет информацию с высокой четкостью.
- При записи на USB-устройство или иной внешний жесткий диск подождите несколько секунд перед нажатием на кнопку REC (Запись) после вставления накопителя. В противном случае устройство может приостановить сигнал. Если это произошло, вытащите накопитель и подключите его снова.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Компания не может гарантировать совместимость со всеми USB-устройствами и не несет ответственность за любую утерю данных, которая может возникнуть при подключении USB-устройства к приемнику.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Система может потребовать больше времени для считывания содержимого USB-устройства с большим объемом данных.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые USB-устройства могут быть распознаны ненадлежащим образом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые файлы могут не воспроизводиться или не отображаться в зависимости от мультимедийного материала, даже если они имеют поддерживаемый формат.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте внешний блок питания AC-DC для USB-накопителя, если потребление питания USB-устройства составляет больше 500 мА.

## Сдвиг времени



- Нажмите на кнопку PAUSE (Пауза), затем на кнопку PLAY (Воспроизведение) для воспроизведения записанной программы с самого начала.
- Нажмите на кнопку INFO (Информация) для выбора времени воспроизведения; время воспроизведения не может превышать текущее время.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Смещение по времени доступно, только если жесткий диск USB подключен к системе, а скорость считывания/записи является достаточно высокой для обеспечения этого.

INFO	
PVR Mode	RECORD
Disk Total Space	31.23GB
Disk Free Space	29.14GB
File System	FAT32
Cluster Size	16KB
File Name	SZTVM04-05152011-01
Max Record Size	29.17GB
Max Record Time	42:16:32
Record Bitrate	202 KB/S
Cur Play Size	0KB
Cur Record Size	37.00MB

- Нажмите на кнопку STOP (Стоп) для завершения режима воспроизведения. Устройство продолжит запись, но вернется к текущему времени.
- Нажмите на кнопку PAUSE (Пауза) для повторного запуска воспроизведения с самого начала записи.
- Повторно нажмите на кнопку STOP (Стоп) для приостановки записи.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Отсутствие изображения	Питание отключено	Подключить питание
	Силовой переключатель не включен	Включить силовой переключатель
Экран показывает «Нет сигнала»	Не подключен кабель DVB-T	Подключить кабель DVB-T
	Ненадлежащая настройка	Установить подходящий параметр
Отсутствие звука из громкоговорителя	Отсутствие или неправильное подключение звукового кабеля	Подключить звуковой кабель должным образом
	Звук выключен	Включить надлежащее регулирование громкости
	Неправильная звуковая дорожка	Попробовать другую звуковую дорожку
Наличие только звука, отсутствие изображения на экране	Отсутствие или неправильное подключение к кабелю AV	Подключить видеокабель должным образом
	Программа является радиопрограммой	Нажать на кнопку ТВ/РАДИО для перехода на режим ТВ.
Пульт дистанционного управления не работает	Запас энергии в батарее израсходован	Заменить новой батареей
	Пульт дистанционного управления не направлен напротив передней панели или держится слишком далеко от таковой	Отрегулировать путь направления пульта дистанционного управления и приблизить к панели.
Изображение неожиданно останавливается или выводится в виде мозаики	Сигнал является слишком слабым	Усилить сигнал

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ПУНКТ	ПОДПУНКТ	ПАРАМЕТР
Приемник	Частота ввода	170~230 МГц
		470~858 МГц
	Уровень ввода RF	-20~-90 дБм
	Ширина полосы частот IF	7 МГц, 8 МГц
	Модуляция	QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
Видео	Формат декодера	MPEG-2 (ISO/IEC 13818-2)
		MPEG-4 (ISO/IEC 14496)
		H.264 (ISO/IEC 14496-10)
	Формат выхода	480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p
	Выход	HDMI, SCART
Аудио	Формат декодера	MPEG-1 и MPEG-2 (слой 1 и слой 2) MPEG-4 H.264 AAC
	Аудиовыход	Цифровой аудиовыход: коаксиальный, L/R (опционально)
Питание	Напряжение	100~240 В, 50/60 Гц
	Мощность	Макс. 10 Вт

*Примечание.*

*В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.



Товар сертифицирован в соответствии с «Законом о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Производитель:

Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд,  
Ковзэй Бэй, Гонконг, КНР

Сделано в КНР

